

比较文学

【课程代码：0016】

考前30分



华图教育
HUATU.COM



华图教育
HUATU.COM

第一章 比较文学的名与实

1.“比较文学”作为专用术语，并具有了现代的文学研究意义上的内涵，是1827年法国著名批评家**魏尔曼**在巴黎大学讲学时开始使用的。

2.英文中的“比较文学”一词是英国著名文学教授**波斯奈特**在《比较文学》一书中给予确定并使用的。

3.就国际范围而言，这门学科的成型是在**20世纪50年代**。

4.中国的比较文学研究开始得也比较早，但是形成一门独立的学科则是在**20世纪80年代**。

5.**法国**是举世公认的比较文学发源地。

6.法国比较文学家**法·基亚**在他的专著《比较文学》中明确指出：“比较文学并非比较。比较文学实际只是一种被误称了的科学方法，正确的定义应该是：国际文学关系史。”

7.法国学者**卡雷**简明扼要地指出诸多法国学者对比较文学这一学科研究的基本认识：它是文学史的一支，它研究不同国家和民族的作品之间的关联，它格外注重被研究对象之间的事实联系。

8.法国学者主要采用**实证主义**的方法，对国际间的作家之间、作品之间，以及作家与作品之间的联系进行大量的事实上的考证，而基本不对作品进行价值判断，也不探讨作品之间的美学关系。此后，人们将持有这种观点的学者称为“**法国学派**”。

9.**雷马克和法国学派观点的区别**：他认为比较文学不再是文学史的一支，而是一种文学研究。比较文学不仅研究有事实联系的跨国界的文学关系。而且也研究无事实联系的跨国界的文学关系。甚至还研究文学与其他学科的关系。

10.在俄苏，比较文学又被称为历史——**比较文艺学俄国学术界历史**——比较文艺学创始人**维谢洛夫斯基**在广阔的社会历史背景下考察西欧各国文学发展史的，强调文学发展受到社会历史发展规律的制约，这种观点接近了历史唯物主义认识论。

11.**日尔蒙斯基**比较文学观点：他认为，历史——比较文艺学是文学史的一个分支，它研究国际联系和国际关系，研究世界各国文艺现象的相同点和不同点。他的观点既吸收了法国学者和美国学者的成分，又有独自的特色。

12.**野上丰一郎**在《比较文学论要》指出比较文学是一种国际文学的研究方法。它探究A国文学与B国文学的关系。

13.**大塚幸男**认为比较文学，是一门以国际间的文学交流为研究对象的学问。

14.**杨周翰**曾指出比较文学研究的性质。

(1) 他总结说他们都认为一个民族的文学与其他民族的文学比较，才能显出其特点来；

(2) 主张对文学的主题、文学类型、文学潮流、批评和审美标准或诗学进行比较研究，研究相互影响；

(3) 把文学与其他文艺领域进行比较，研究其关系；

(4) 在相互比较中发现一些文学发展的共同规律。

15.**季羨林**将比较文学研究分为了本科研究即狭义比较文学和非本科研究（跨学科研究）即广义比较文学两种，颇有启发意义。

16.民族文学，指的是在多民族国家中那些保持着自己独特的民族文化传统与民族语言文字的民族，它们遵循共同的美学标准，所保留下来的具有本民族特质的书面与口头文学。

17.**国别文学**：国家文学，是按照国家这个政治概念和地域人为划分成的文学。

18.**总体文学**又称**一般文学**，是由法国比较文学家**梵·第根**在《比较文学论》一书中提出的。现在所说的总体文学是指为了找出具有普遍性规律，对所有的文学现象所进行的全面、综合性的研究。民族文学或国别文学与总体文学之间的中介与桥梁就是比较文学。

19.世界文学一词源于德国著名文学家**歌德**。

20.比较文学主要有**可比性、开放性、宏观性、理论性**等一般特点。可比性是比较文学最本质的特点。

21.发展中的特性：**边缘性、跨界性、包容性**

22.比较文学的意义：（1）为文学研究开疆拓土。

（2）促进国际间的文化交流。（3）加深对文学本质的认识。

第三章 比较文学的学派

1.**法国学派**：（1）法国学派是比较文学学科史上最早形成的一个学派，也是影响最大的学派之一。（2）其主要代表人物有巴登斯贝尔、梵·第根、卡雷和基亚等。（3）法国学派的比较文学研究是在进化论和实证主义思想指导下发展起来的。他们着重研究各国文学的联系，用确凿的事实证明各国文学之间影响与被影响的关系。（4）但由于法国学派只注重事实的考据，崇尚实证，而且将文学比较的范围仅仅集中在以法国文学为中心的欧洲，而缺乏更为广泛的视野和对文学的美学规律的关注。

2.**巴登斯贝尔格**：堪称是法国学派形成期的领袖人物。巴登斯贝尔格在阿扎尔协助下，创办了《比较文学评论》。

3.**阿扎尔**：是法国学派形成期的另一位代表人物。在《欧洲意识的危机》中，他将比较文学作为一种“总体文学”来进行研究。

4.**梵·第根**：是第一个全面阐述法国学派理论观点的人。《比较文学论》一书确立了他在法国比较文学史，乃至世界比较文学史上不可动摇的学术地位。此书提出“总体文学”。在这部著作中，第一次有了应该将文学研究划分为国别文学、比较文学和总体文学的分类方法。5.总体文学：（1）总体文学又称一般文学，是由法国比较文学家梵·第根在《比较文学论》一书中提出的。

（2）现在所说的总体文学是指为了找出具有普遍性规律，对所有的文学现象所进行的全面、综合性的研究。

（3）民族文学或国别文学与总体文学之间的中介与桥梁就是比较文学。

6.梵·第根的最大贡献在于强调各国文学间的相互影响才是比较文学研究的中心课题，而且科学地勾画出这种影响的经过路线，即影响的放送者、传递者和接受者。

7.**20世纪80年代**，法国的比较文学研究已发展到更为深入的阶段。布吕内尔、比梭瓦、卢梭在法国比较文学研究领域占有不可忽视的地位。他们合作撰写的《什么是比较文学》于1983年发表，影响很大，比较系统、完整地总结并发展了20世纪60年代以来的法国学派为比较文学所进行的界定。

8.**布吕奈尔**，1981年，他在索邦大学创立了比较文学研究中心，这标志着法国比较文学走上了与其他学科领域进行综合研究的道路。

9.**美国学派**：（1）美国学派是比较文学史上第二个影响最大的学派，它的主要是针对法国学派在理论与实践中的偏颇和不足而产生。（2）美国学派将比较文学看作一种文学研究，涵盖文学史、文学批评和文学理论三个方面。既包括“事实联系”的文学关系研究，也包括无事实联系的跨国界文学研究，还包括对文学与其他学科的比较研究。（3）强调文学首先是一种美学活动，它的审美价值是第一位的，因而比较文学应该首先建立在不同国别文学的自身审美规律的比较基础之上。（4）据此，美国学派向法国学派提出了挑战，提出了平行研究的研究方法。

10.**沙克福德**：在美国首开比较文学研究的先河。

11.**1899年**，美国最早比较文学系在哥伦比亚大学创立，第一任系主任是哈佛大学1877年的文学士伍德贝利。

12.**伍德贝利**的另一个功绩是1903年创办了《比较文学》杂志。这本英文杂志的问世，标志着美国的比较文学发展到了一个新的历史时期。为该杂志撰稿的学者有著名的法国比较文学家巴登斯贝尔格和意大利文艺批评家克罗齐。

13.美国比较文学学者：沙克福德、盖莱、伍德贝、钱德勒、坎贝尔、克里斯蒂、弗里德里希。

14. **弗里德里希**: 这位被誉为“美国比较文学的救星”横空出世, 为美国比较文学的复兴起了重要作用。1948年, 他说服了“现代语言协会执行委员会”创办“比较文学部”

15. “新批评”20世纪20年代肇始于英国, 30年代形成于美国, 40至50年代在美国文坛占统治地位。它主张对作品仔细研读, 通过分析研究它的象征、形象、隐喻、反讽等表现形式来理解作品。这种理论浸润到比较文学界, 逐渐形成注重文学作品本身的研究, 重视作品文学性研究的传统, 美国学派应运而生。韦勒克在会上宣读了批评法国学派影响研究的论文《比较文学的危机》。堪称是美国学派崛起的宣言书。

16. **奥尔德里奇**是美国学派的另一重要代表人物。他对美国学派理论的新发展主要是提出了寰宇文学和文化多元主义两个新概念。文化多元主义是他在《世界文学的再论》一书中提出的。

17. **维谢洛夫斯基**: 提出了俄国比较文学发展史上的两个重要论点, 即“借用说”和“多源说”。“俄国比较文学之父”

18. **日尔蒙斯基观点**: 总结出人类社会历史发展的一致性决定文学发展过程一致性的理论。苏联学者这种类型学的观点并不排斥文学间的具体影响, 而是认为文学现象的类型学相似和相互之间的具体影响, 都是比较文学研究的对象。以日尔蒙斯基为代表的苏联学者比美国学派更早地意识到法国学派注重影响研究的弊端, 形成类型学研究的理论与实践, 这标志着俄苏学派已具雏形。

19. **中国学派**: 指20世纪70年代以来, 以一批中国学者为代表所形成的一支重要的比较文学队伍。他们提出了“阐发研究”等新的研究视野和角度, 代表第三世界比较文学学者对于“欧洲中心主义”的挑战, 倡导文化平等与文化对话, 提出多元共生、“和而不同”的文化多元主义, 冲破了欧洲传统的比较文学观念。

20. 1976年, 台湾学者古添洪和陈慧桦(陈鹏翔)编辑出版了台湾第一部比较文学论文集《比较文学的垦拓在台湾》, 并在其中提到了“比较文学中国学派”。这是“比较文学中国学派”第一次在学术界亮相, 也是第一次从定义和研究方法上对中国学派本质进行的系统论述, 意义深远。

第四章 影响研究

1. **影响研究**: (1) 影响研究是比较文学这门学科最早的研究方法, 它奠定了比较文学作为一门独立学科的理论与实践研究的基础。(2) 影响研究把两种或两种以上的民族文学, 包括作品、作家、文学思潮等的相互作用、相互联系作为研究中心。(3) 它是法国学派主要采用的研究方法。它以实证主义的方法为主要研究手段, 探究文学现象之间的事实上的联系, 进行非主观臆测的推断, 这是学界公认的。

2. **正影响**: 正影响就是先进的文化、文学与落后的文化、文学之间的正常、互益的影响。如中国唐代文化吸收了西域的舞蹈和音乐。

3. **反影响**: 与正影响相比, 反影响不是以开放的心态积极地吸收他国文学的营养以促进本国文学的发展, 而是企图批判和否定他国文学以维护现有文学传统。

4. **负影响**: 一国文学在外来影响刺激下所产生的新的文学流派与思潮, 往往被用来反对本国的固有传统或当时占统治地位的理论 and 文风, 这就是文学中的负影响。

5. **回返影响**: 一国文学中的某些因素为某个外国作家所接受, 并产生了巨大影响, 这种影响回返的现象就是回返影响。

6. **超越影响**: 某些作家作品在国外的影响, 超出在本国范围内的影响, 这种现象就是超越影响。

7. **虚假影响**: 某些作家有意用虚假的异国题材内容, 给自己的作品增加审美情趣, 为读者制造某种假象, 以便影响他们的审美意向, 这种现象就被称为虚假影响。

8. **单向影响**: 一国文学单方面接受别国文学的影响, 而没有或不可能产生反影响的现象就是单向影响。这种现象较为罕见。如中国古代文学对越南文学、朝鲜文学的影响。

9. **双向影响**: 两个民族文学之间相互影响、相互借鉴、取长补短的现象就称为双向影响。这种影响较为普遍。

10. **直接影响**：一国或民族的文学影响到另一国或民族的文学，其间没有插入包括其他作家或作品等媒介者，这种影响就是直接影响。这种情况在各国文学交流的过程中是常见的。

11. **间接影响**：一国或民族的文学影响到另一国或民族的文学，其间经过了其他作家或作品通过各种方式作为媒介，这种影响即是间接影响。例如：印度的佛典文学影响了中国的传奇和志怪小说，中国的传奇和志怪小说又影响了日本的物语文学。

12. **流传学**：（1）流传学是以放送者为研究的起点，以接受者为研究的终点。

（2）探求一部作品、一位作家、一种文体、一种国别的文学在国外的成就、声誉、反响的学问。

（3）研究的核心是放送者对接受者的影响。

（4）这种影响主要包括总体影响、个别影响、技巧影响、内容影响、形象影响等几个方面。

13. **总体影响**：总体影响指一种民族文学或一种思潮和运动所给予接受者的影响。受影响的接受者可以是整体，也可以是个别的作家、作品。

14. **个别影响**：个别影响指一个作家或一部作品对接受者的影响。

15. **技巧影响**：技巧影响指放送者所制造的或改进后的文体、艺术形式、创作技巧等一些艺术表现形式影响了接受者。

16. **内容影响**：内容影响指文学作品的主题、题材以及思想内容对接受者的影响。

17. **形象影响**：形象影响指文学作品所塑造的艺术形象在接受国度的流传与影响。这种研究的依据是一个相同的艺术形象在流传过程中往往会有很大的不同。

18. **媒介学**：以法国学派的代表人物梵·第根的观点来看，只有放送者不行，还必须有传递者才能使接受者与放送者之间产生事实联系。这个传递者就是媒介者，它可以是人，也可以是事物。一般把媒介者分为个人、环境和文字材料三大类。

个人媒介者又分为三种情况。即个人媒介者，他或者属于“接受者”国家，或者属于“放送者”国家，或者属于二者之外的第三国家。

环境媒介者主要指文学团体、沙龙集会和国际会议所促成的一种特殊的文学交流环境，它使“接受者”与“放送者”之间的相互影响得以实现。除上述文学社团的媒介以外，还有文学集会或沙龙的媒介。

文字材料媒介是指将外国文学译介到本国的译本和评介文字。

19. 中国文学也于18世纪初传入欧洲，马若瑟于1732年翻译了纪君祥所作的元曲《赵氏孤儿》，法译本取名《中国悲剧赵氏孤儿》，是第一部译为外文的中国剧本。

20. 中国第一部较全面系统的语法专著《马氏文通》的作者马建忠第一个深入探讨了翻译理论，并提出了“善译”的主张。其后，严复又在《天演论译例言》中提出了对后世影响很大的“译事三难、信达雅”的主张。

21. 国外的翻译理论也是紧紧围绕着“意译”与“直译”两个核心问题发展起来的。

22. **源流学**：（1）渊源学又称源流学（2）它是从接受者的角度，去探求放送者即输出影响者、一个作家或一种文学在主题、题材、人物、情节、风格、语言等方面曾经吸收和改造过的外来因素。（3）揭示出接受者与放送者之间的某种因果关系。这是一种典型的比较文学影响研究的方法，在西方曾被普遍采用，成就很大。（4）根据法国学者梵·第根的分类，渊源方式主要有五种。笔述渊源、口传渊源、印象渊源、直线式渊源、集体渊源等。

23. **笔述渊源**：笔述的渊源，即见之于文字的渊源。

24. **口传渊源**：口传的渊源，即某次听到的故事、某次交谈、某段逸闻、某首歌曲等，为作家提供了创作的可能和题材，它往往会成为某一位作家的某一段文章、某部作品，甚至全部著作的框架和基础。

25. **印象渊源**：印象的渊源，指风景、艺术品、音乐等在视觉和听觉中的印象，勾起了作家创作的情感和思想，使作品有了它的色彩、气氛或音响。

26. **直线式渊源**：直线方式的渊源（或称孤立式的渊源）研究的目的是从一部作品重新找到另一国文学作品的渊源，可以是题材，可以是情节和细节，也可以是思想。当然，这类研究所感兴趣的还是思想史的渊源关系。

27. **集体渊源**：集体的渊源（亦称“圆形研究”），指一个作家不是受一部外国作品或一国文学的影响，而是受到许多外国文学的影响。

28. **俳谐**：俳谐一词最早见于中国的文史典籍，后为日本文坛所借用，进而又衍化为俳句，成为沿习至今的一种主要文学形式。近代，开始出现翻译俳句和创作俳句的中国人；现当代，文坛又出现了用汉字按俳句格式写成的“汉俳”。

29. 《鸿庞纪》作为叙述越南民族起源的神话传说，美丽动人，而且系统完整。与中国唐传奇故事《柳毅传》有异曲同工之妙。

第五章 平行研究

1. **平行研究**：（1）是继影响研究之后的又一种新型研究方法。平行研究把并无直接关系的不同民族文学，在主题、题材、文体、情节、人物形象、风格特点等文学内部的诸多方面实际存在的类同和差异作为研究重点，经过推理分析，然后得出有益的、往往又具有某种规律性、理论性的结论。（2）它是美国学派提倡的重要方法。美国学者在这方面为比较文学作出了很大贡献。（3）平行研究格外重视作品的文学性问题，尤其强调文学艺术的本质问题，因而也更接近了比较文学的“文学”内核，美中不足之处在于这种研究、方法有形式主义倾向和简单比附或牵强附会的弱点。

2. 平行研究可分为**类比比较**和**对比比较**两大类，二者在理论和实践中有明显的区别和不同。

3. **主题与主题学**：1. 主题探求某一部作品或某一个人物典型所表现的思想，是在提炼题材的基础上塑造形象的过程所形成的思想内核，重点在于揭示研究对象的内涵；2. 主题学研究的是不同作家对同一主题、题材、情节、人物典型的不同处理，重点在于对考察研究对象外部一手段和形式的关注。

4. 广义而言，主题学研究**同一主题、同一母题、同一人物**在不同国家或民族文学中的不同表现。

5. **母题研究**：母题指文学作品中反复表现的人类的基本行为、精神现象，以及人类有感周围世界所产生的概念，诸如生、死、离别、爱、空间、季节、海洋、山脉、黑夜等等。

6. **题材学**：题材学主要研究同一题材在不同民族文学中的不同形态及其文化历史。

7. **文类学**：（1）文类学研究文学的种类和类型，也就是研究文学的体裁。（2）它可以研究无事实联系的同一体裁在不同民族文学中的发展过程及其共同的规律和特点；（3）也可以研究某些文学类型产生于某种民族文学之中，又流传到其他民族文学的历史轨迹，以及变迁演化的过程。（4）这种研究使不同民族文学中的相似体裁，由于从国际角度进行观察、从历史深层进行分析，而获得了以往传统研究难以发现的新的认知。

8. **缺类研究**：它研究一种文体为何在这个国家里有，而在其他国家则没有，或者即使有这种文体的形式，而其实质或表现形式又相差甚远等。

9. **比较诗学**：（1）比较诗学研究不同民族、不同文化体系的文学批评观念和文学批评原则及其发展历史等方面的异同优劣。（2）简言之，比较诗学即不同体系的文学理论之间的比较研究。（3）就中国学者而言，比较诗学重要的是对中西、中东的诗学进行从概念到理论、从形式到内容方方面面的比较研究。（4）这里“诗”的含义是广义的，泛指文学。这里“诗学”的含义也并不专指关于诗的理论，而指的是广义的文学理论。

10. **中西文论比较**：（1）中国古代文论则不注重系统完整与否，而侧重于直观鉴赏，多发表印象式的、感想式的评论。（2）中西文论都强调文艺反映现实生活、反映世界。但西方文论盛行模仿说，中国古代文论注重表现说，强调“文以载道”和儒家的诗教观。（3）中西文论都程度不同地承认文学创作中的灵感问题。西方认为灵感与创作的关系是直接的，而中国则认为二者的关系是间接的。（4）中西文论都宣扬文学艺术要表现人的思想感情，强调文学的自我表现与自我抒发。只是西方不大注意对“度”的把握，而中国很注意对“度”的掌握。（5）中西文论都强调文艺作品对人的教育作用及审美作用。受宗教影响，西方“寓教于乐”、“惩恶扬善”浸透了基督教思想，中国“劝善说教”、“善恶有报”则出于佛教精神。

11.鲁迅的《摩罗诗力说》直接或间接地受到过坪内逍遙《小说神髓》的启发就是一例。

12.《罗摩衍那》与荷马史诗中的美学：（1）两种生活理想美。（2）两种女性人情美。（3）美、真与善的不同侧重。

13.《列王纪》父子相残主题：（1）同中有异的父子相残主题。（2）两则父子相残故事之间的联系。

